

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

*Документ за разглеждане в заседание*

21.5.2008

B6-0239/2008 }  
B6-0259/2008 }  
B6-0260/2008 }  
B6-0261/2008 }  
B6-0263/2008 }  
B6-0264/2008 } RC1

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 115, параграф 5 от правилника от

- Jacek Protasiewicz, Urszula Gacek, Charles Tannock, Filip Kaczmarek, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Tunne Kelam, Laima Liucija Andrikiienė и Tadeusz Zwiefka, от името на групата PPE-DE
- Pasqualina Napolitano, Jan Marinus Wiersma и Justas Vincas Paleckis, от името на групата PSE
- Janusz Onyszkiewicz, Eugenijus Gentvilas, Anne E. Jensen и Marios Matsakis, от името на групата ALDE
- Elisabeth Schroedter и Milan Horáček, от името на групата Verts/ALE
- Konrad Szymański, Wojciech Roszkowski, Adam Bielan, Mieczysław Edmund Janowski, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka и Inese Vaidere, от името на групата UEN
- Giusto Catania, от името на групата GUE/NGL

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

- PSE (B6-0239/2008)
- UEN (B6-0259/2008)
- PPE-DE (B6-0260/2008)
- GUE/NGL (B6-0261/2008)
- ALDE (B6-0263/2008)
- Verts/ALE (B6-0264/2008)

RC\724795BG.doc

PE401.572v01-00}  
PE407.453v01-00}  
PE407.454v01-00}  
PE407.455v01-00}  
PE407.457v01-00}  
PE407.458v01-00} RC1

относно задържането на политически затворници в Беларус

RC\724795BG.doc

PE401.572v01-00}  
PE407.453v01-00}  
PE407.454v01-00}  
PE407.455v01-00}  
PE407.457v01-00}  
PE407.458v01-00} RC1

**BG**

## **Резолюция на Европейския парламент относно задържането на политически затворници в Беларус**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид своите предишни резолюции относно положението в Беларус, и по-специално тази от 21 февруари 2008 г.,
  - като взе предвид декларацията на Европейската комисия от ноември 2000 г. относно готовността на Европейския съюз да поднови своите отношения с Беларус и нейния народ в рамките на европейската политика на добросъседство (ЕПД),
  - като взе предвид декларацията на председателството на ЕС от 28 март 2008 г.,
  - като взе предвид изявлението на председателството на ЕС от 29 април 2008 г. относно възобновеното задържане и тормоз на политическите опоненти в Беларус,
  - като взе предвид изявлението на председателството на ЕС от 6 май 2008 г. относно неотдавнашното развитие на отношенията между Беларус и Съединените щати,
  - като взе предвид член 115, параграф 5 от своя правилник,
- А. като има предвид, че двама беларуски активисти за демокрация, Андрей Ким и Сергей Парсюкевич, получиха строги присъди за участие в мирни демонстрации на предприемачите на 10 и 21 януари 2008 г.
- Б. като има предвид, че продължаващото задържане на Александър Козулин е още един пример за това как Беларус пренебрегва задължението си да зачита принципите и ангажиментите на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ), член на която е Беларус,
- В. като има предвид, че призова Съвета и Комисията да направят предложения за оказване на още по-силен натиск върху режима на Лукашенко в рамките на международни организации и поиска да бъде представен пълен пакет от конкретни, целенасочени санкции, които да накажат строго извършителите на потисничество, без да причиняват допълнително страдание на гражданите на Беларус,
- Г. като има предвид, че осъди употребата на насилие и задържането на голям брой участници по повод Деня на свободата в Минск и в други беларуски градове на 25 март 2008 г.,
- Д. като има предвид, че решението на правителството на Беларус да обяви 10 дипломата на Съединените щати за персона нон грата и изгонването на американския посланик в Минск са неоправдани мерки, които вредят на интересите на народа на Беларус,
1. изразява дълбоко съжаление, че положението на демокрацията, правата на човека и правовата държава в Беларус не се подобрява; подчертава, че постоянните произволни

арести на членове на гражданското общество и опозиционни активисти, по-специално неотдавнашното временно задържане и делото срещу Александър Милинкевич, както и ограничителните мерки, наложени на независимите медии, противоречат на използваната напоследък реторика от правителството на Беларус относно желанието за подобряване на отношенията с Европейския съюз;

2. осъжда строгите присъди на Сергей Парсюкевич и Андрей Ким от 22 и 23 април 2008 г. в Минск за участието им в демонстрации на предприемачите на 10 януари 2008 г.; в същото време изразява дълбоко съжаление за честата употреба на прекомерна сила от страна на беларуските сили за сигурност и арестите на мирни граждани, събрали се в Минск на 25 март 2008 г., за да отбележат деветнадесетата годишнина от основаването на независима Беларуска народна република; призовава беларуските органи безусловно да се въздържат от употребата на всякакви форми на насилие срещу представителите на демократичната опозиция;
3. настойчиво призовава беларуските власти да освободят незабавно и безусловно оставащия политически затворник Александър Козулин, както и да прекратят използването на сплашване, тормоз, целеви арести и политически мотивирани съдебни преследвания срещу активистите на демократичната опозиция и на гражданското общество в Беларус;
4. отново заявява, че спазването на демократичните принципи е ключовият въпрос за нормализиране на отношенията с Беларус;
5. осъжда задържането на журналисти от независими медии, претърсванията в техните домове и конфискуването или унищожаването на екипировката им от тайните служби на Беларус (КГБ) и осъжда усилията на беларуските органи за нарушаване на свободата на медиите;
6. отправя искане към Съвета и Комисията да предоставят съществена подкрепа за жертвите на нарушения на правата на човека в Беларус; счита, че увеличената финансова помощ за организации на гражданското общество, и по-конкретно свободни медии, е необходима за насърчаване на правата на човека в страната;
7. напомня, че на 21 ноември 2006 г. Европейският съюз изрази своята готовност да поднови отношенията си с Беларус и с народа на Беларус в рамките на европейската политика на добросъседство, веднага щом правителството на Беларус демонстрира, че зачита демократичните ценности и основните права на беларуския народ;
8. подчертава, че за да може да влезе в същински диалог с ЕС, Беларус трябва да изпълни оставащите условия, изложени в неофициалния документ „Какво Европейският съюз може да даде на Беларус“, които включват освобождаване на всички политически затворници, премахване на смъртното наказание, гаранции за свобода на медиите и свобода на изразяване, независимост на съдебната система и зачитане на демократичните ценности и на основните права на беларуския народ;

9. осъжда факта, че Беларус е единствената страна в Европа, в която все още има смъртно наказание, което противоречи на европейските и универсалните ценности;
10. изразява дълбоко съжаление по повод Закона за религията от 2002 г., който противоречи на международните принципи на религиозна свобода и права на човека, включително на принципите, изложени в Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП), и отчита, че в резултат от този законодателен акт, дейността на много религиозни общности е била ограничена и техните водачи са подложени на постоянен тормоз, преследване, глоби и лишаване от свобода;
11. настоятелно призовава беларуските органи да приложат изцяло стандартите на ОССЕ (Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа) при организиране на предстоящите парламентарни избори, насрочени за есента на 2008 г. и да създадат условия за свободни и честни избори, призовава правителството да даде на представители на демократичната опозиция свободен достъп до районните изборителни комисии, да разреши регистрирането за изборите на всички кандидати и на техните наблюдатели, както и да не възпрепятства една всеобхватна и пълна международна мисия за наблюдение на изборите;
12. призовава беларуското правителство да подкрепя и гарантира защитата на всички основни права на човека и да гарантира спазването на международните стандарти и по-конкретно на член 18 от Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП);
13. призовава правителството на Беларус да преразгледа Закона за свободата на съвестта и религиозните организации от 2002 г. и да възстанови процедурите, които гарантират зачитане на свободата на религията;
14. изказва своята солидарност с обединената демократична опозиция на Беларус и с всички граждани на Беларус, които се стремят към един независим, открит и демократичен Беларус, основан на принципа на правовата държава; насърчава лидерите на опозицията да покажат единство и решителност в предстоящите парламентарни избори;
15. призовава Съвета и Комисията да предприемат допълнителни мерки за улесняване и либерализиране на визовите процедури за беларуски граждани, тъй единствено такова действие може да спомогне за постигане на главната цел на политиката на ЕС спрямо Беларус, а именно улесняване и засилване на контактите между хората и демократизиране на тази страна; настойчиво ги призовава в тази връзка да обмислят възможността за отменяне на таксите за визи за беларуски граждани, влизаци в шенгенска територия, което е единственият начин да се предотврати все по-нарастващата изолация на Беларус и нейните граждани;
16. изразява съжаление по повод решението на беларуските органи да отказват многократно входни визи на членове на Европейския парламент и на национални парламентаристи през последните няколко години; призовава беларуските органи да не създават допълнителни пречки пред делегацията на Европейския парламент за

отношения с Беларус да посети страната с цел наблюдение на предстоящите общи избори и придобиване на непосредствен опит в Беларус;

17. изразява своята солидарност със Съединените щати и техните дипломатически служби и призовава правителството на Беларус да преразгледа решението си и да предприеме незабавни стъпки за нормализиране на отношенията между Беларус и Съединените щати въз основа на взаимноизгодно сътрудничество;
18. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на парламентите и правителствата на държавите-членки, на генералния секретар на Обединените нации, на Парламентарните асамблеи на ОССЕ и Съвета на Европа, както и на органите на Беларус.